

CASE FOR REFUGEES

Centre for advocacy, support and education for refugees

التمييز العنصري و المضايقة و الكراهية العنصرية

Racial Discrimination Harassment and Hatred Arabic

ما هو التمييز؟

يحدث التمييز عادة عندما تتم معاملة شخص ما بطريقة أقل تفضيلاً عن شخص آخر في نفس الظروف أو في ظروف مشابهة بسبب خصائص شخصية معينة لذلك الشخص.

قوانين استراليا تجعل التمييز ضد أشخاص غير قانوني و ذلك بناء على عدة أسباب تشمل العرق و الجنس و العمر و الوضع العائلي و الإعاقة و المعتقدات الدينية و السياسية.

يتم التمييز بطريقتين رئيسيتين:

التمييز المباشر: حيث يتم معاملة شخص ما أسوأ من الآخرين بسبب صفة خاصة.

التمييز غير المباشر: حيث يكون هناك شرط أو متطلبات أو ممارسات تبدو و كأنها تطبق على الجميع بالتساوي و لكن يكون لها أثر سلبي بنسبة أكبر بكثير على أشخاص ذو صفات معينة.

ما هو التمييز العنصري غير القانوني؟

لكي تتقدم بشكوي ضد التمييز العنصري يجب أن تكون الممارسات التي تشكو منها غير قانونية.

يحظر قانوننا على أي شخص أو مؤسسة أن تقوم بالتمييز ضدك على أساس العرق ، اللون، النسب، الأصل القومي أو العرقي < ethnicity يجب أن يحدث التمييز في مجال عام مثل العمل، employment، التعليم، السماح بالدخول إلى أماكن و مركبات عامة ، عند شراء سلع أو خدمات أو السكن العام. مثلاً لا يجوز أن يتم رفض دخولك إلى مبنى عام بسبب الأصل العرقي.

هناك استثناءات و لذا يجب عليك أن تحصل على استشارة قانونية للتأكد من أن الاستثناءات تنطبق على ظروفك. مثلاً فإنه ليس من غير القانوني أن يميز شخص ما ضد آخر على أساس العرق في حالة أن يكون الشخص الذي تم التمييز ضده متقدم للعمل لرعاية أطفال في منزل الشخص الآخر.

ما هي المضايقة العنصرية؟

من غير القانوني أن يقوم شخص بمضايقة آخر على أساس عرقي أو على أساس اللون، النسب، الأصل الوطني أو العرقي أو الجنسية في مجالات معينة من الحياة العامة مثل التوظيف و التعليم و السكن.

المضايقة العنصرية ممكن أن تتخذ أشكال كثيرة تشمل التهديد، السب و السخرية المبنية على عرق، لون، نسب، أصل الشخص الوطني أو العرقي أو جنسيته.

إخلاء مسؤولية: الغرض من صفحة الحقائق هذه هو تقديم دليل عام فقط، و يجب ألا تستخدم كبديل للاستشارة القانونية. CASE يخلي مسؤوليته تماماً و إلى أقصى حد يسمح به القانون من أي مسؤولية قانونية لأي خسارة أو ضرر أي كان مباشراً أو غير مباشر يتعرض له القارئ نتيجة للاعتماد على أي مما ورد في صفحة الحقائق هذه أو أي شئ يتعلق بمحتواها. يتوجب على القارئ/القارئة الحصول على مشورة قانونية محددة بظروفه/بظروفها.

CASE FOR REFUGEES

Centre for advocacy, support and education for refugees

ما هي الكراهية العنصرية؟

القانون الاسترالي يحظر الكراهية العنصرية. الكراهية العنصرية يحدث عندما يقوم شخص بقول أو نشر شيء ما على الملأ يسيء، يهين أو يخوف شخصا آخر بسبب العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العرقي.

مرة أخرى هناك استثناءات لهذا القانون و يجب عليك أن تحصل على المشورة القانونية للتأكد إن كانت الاستثناءات تنطبق على ظروفك.

التقدم بشكوى بشأن التمييز العنصري أو المضايقة أو الكراهية العنصرية

هناك قوانين من الدولة (الكومنولث) و الولايات تحكم التمييز العنصري و المضايقة و الكراهية العنصرية. قانون الدولة هو قانون التمييز العنصري لعام 1975 (Racial Discrimination Act 1975 - Cth). أي شكوى تقدم بموجب هذا القانون تكون مقدمة إلى مفوضية حقوق الانسان (Human Rights Commission). القانون في ولاية غرب استراليا هو قانون تكافؤ الفرص لعام 1984 (Equal Opportunity Act 1984 - WA). أي شكوى تقدم بموجب هذا القانون تكون مقدمة إلى مفوضية تكافؤ القرص (Equal Opportunity Commission).

في معظم الأحوال تكون لك حرية الاختيار في تقديم الشكوى إما في إطار قوانين الكومنولث أو قوانين الولاية.

عموما لا بد أن تقدم الشكوى لأي من المفوضيات في غضون 12 شهر من تاريخ آخر حدث يتسم بالتمييز العنصري.

متى ما قمت بتقديم الشكوى لمفوضية الكومنولث أو لمفوضية الولاية ستقرر المفوضية ما إذا كانت الشكوى تحتاج المزيد من التحري أم لا. إذا قررت المفوضية أن هناك حاجة لمزيد من التحري ستكون الخطوة الأولى هي أن يحضر الطرفان اجتماع للمصالحة. 'المصالحة' إجراء تقوم به المفوضية حيث تتناقش مع الطرفين فيما حدث في محاولة للوصول إلى حل. عليك أن تفكر في الحل الذي ترغب فيه ، مثلا اعتذار رسمي منشور.

أين تحصل على المساعدة

ككايس للاجئين (CASE) مركز مجتمعي قانوني غير حكومي و غير مرتبط بديانة معينة يقدم خدمات خاصة بالهجرة و خدمات قانونية عامة أخرى للاجئين و المجتمعات ذات الثقافات و اللغات المتعددة في ولاية غرب استراليا. CASE من الممكن أن يساعدك فيما يخص استفساراتك عن التمييز العنصري و المضايقة أو الكراهية العنصرية و تساعدك في تقديم شكواك إلى مفوضية حقوق الانسان أو مفوضية تكافؤ الفرص.

جميع الخدمات مجانية. ولكن يتم قبول تبرعات الأفراد و الهيئات بكل الشكر و الإمتنان. جميع التبرعات التي تزيد عن 2 دولار استرالي تخضع من الضرائب.

طريقة الاتصال بكاييس للاجئين مبينة فيما يلي:

Stirling Street, Perth 245

Western Australia 6000

هاتف: 7311 9227 (08)

فاكس: 7188 9227 (08)

بريد إلكتروني (إيميل): admin@caseforrefugees.org.au



إخلاء مسؤولية: الغرض من صفحة الحقائق هذه هو تقديم دليل عام فقط، و يجب ألا تستخدم كبديل للاستشارة القانونية. CASE يخلي مسؤوليته تماما و إلى أقصى حد يسمح به القانون من أي مسؤولية قانونية لأي خسارة أو ضرر أي كان مباشرا أو غير مباشر يتعرض له القارئ نتيجة للاعتماد على أي مما ورد في صفحة الحقائق هذه أو أي شيء يتعلق بمحتواها. يتوجب على القارئ/القارئة الحصول على مشورة قانونية محددة صفحة بظروفه/بظروفها.